

**POLITISESTI ja industria-**  
lisesti yhdistyneen köyhäliä-  
tön voimaa ei-mikään mahti ma-  
ilmassa hukasta.

# TOVERI

THE circulation of the Toveri  
is greater than the combined  
circulation of all other news-  
papers printed in Astoria.

LÄNNEN SUOMALAISEN TYÖVÄESTÖN JA ÄÄNENKANNATTAJA

ORGAN OF THE WORKING CLASS IN THE WESTERN STATES. THE ONLY SOCIALIST DAILY IN THE WEST

No. 284

Keskiviikkona jouluk. 5 p.—Wed., Dec. 5.

1917—KYMMEKSEN VUOSIK.—VOL. X

## Saksan sotaherrat Amerikan sotaan- yhtymisestä

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, December 5, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

Amsterdam, 4 p. jouluk. — Haastattelussa erään virolaisen sanomalehden kirjeenvaihtajan kanssa kättämaasalkka Hindenburg viittasi iroonisesti Yhdysvaltain "reklaami-metodeihin" lisäen:

"Varmaa on, että Yhdysvallat ponnistelee suuren armeijan luomiseksi, ja sota onkin otollinen tekosy sille, koska rauhan aikana vaikeudet olisivat liian suuria. Japani ei liioin ole välinpitämätön päällekatsoja. Amerikka tuskin lähettää uutta armeijaansa heti Eurooppaan, koska siinä tapauksessa he asettaisivat oman maansa avuttomaan tilaan, jos Japani alkisi tulla sille tuulelle, että vanhat kalavelat Amerikalle olisi suoritettava."

"Sitäpaitsi tarjota sotaan kuljetus yhtä paljon vaikeuksia kuin sotatarpeiden kuljetus. Sen lisäksi ovat Saksan sotaväen ne haitat, kun varmistikin helpoita rakentaa tuhansittain lentokoneita, kuten Amerikka on ilmoittanut, mutta niitä on vaikea varustaa. Mitä missä tahansa ne ilmestyvät, Saksan tule osittamaan vajavuutta niiden kohtauksissa."

Kenraali Ludendorffilta kyse kirjeenvaihtajalta, että eivätkö läntiset vallat olisi pakotetut rauhanteon ennakkoon Amerikka ennättää varustautua. Hän vastasi:

"Koska sotaväen keskeinen osa on Amerikalle tekosyyn yhtä sotaan, niin tämän kysymyksen yhteydessä on päätettävä oliko upotussodan alkaminen oikea ohjelma. Tässä suhteessa on käsitelty muuttamatonta. Upotussota on oikea sotaohjelma. Se on aikaansaanut mitä olemme toivoneetkin. Tarkoituksena ei ollutkaan Englannin näkökulmaa näkökulman muuttamassa kuukaudessa, vaan tarkoituksena oli pakottaa se rauhanteon. Ylimmäin sotakomennon päämäärä ei ollut upotussodan avulla synnyttää niinkään paljon mitään erikoistuloksia, vaan pikemminkin yleistuloksia, ja mitä Englantiin tulee — katkaista sen sangen tärkeä hiilikavos-tuotteiden kuljetus."

"Miten tehokas upotussota tässä suhteessa on ollut, ilmenee Saksan kenttärautateiden päällikön raportista, jossa sanotaan, että liittolaista Italiassa ei puutu muuta kuin hiiltä. Laivojen puuttua todistaa myös se, että Englanti ei ole kyetty tuottamaan vehnää, Australiasta."

## Camille Huysmans selittää Venäjän tapahtumia

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, December 5, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

Tukholma, 4 p. jouluk. — Camille Huysmans, sosialisten kansainvälinen sihteeri, Afton Tidningenissä julkaistun haastattelun mukaan, surkuille Venäjän tapahtumia sentähden, että ne itseasiassa vain synken-

(Jatkoo neljännessä sivulla)

## RAUTATIEONNETTOMUUS.

15 henkeä loukkaantui.

Elko, Nev., 4 p. jouluk. — Western Pacific rautatieyhtiön radalla länteenpäin menevä matkustajajuna ajoi Shafterin lähellä edellä hitaammin kulkevaan rahtiunaa päki, jolloin veturi ja kaksi matkustajavajunaa suitsuivat radalta. Veturinlämmittäjä ja koneenkäyttäjät loukkaantuivat hengenvaarallisesti ja 13 matkustajaa sai lievempiä vammoja.

## RUMANIA SAAVUT KYLIIKSEEN

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, December 5, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

Amsterdam, 4 p. jouluk. — Dusseldorf Anzeigerin Berliinissä oleva kirjeenvaihtaja on pannut alulle huhun, että Rumanian hallitus olisi tunnustellut Berliiniä ja Vientiä aikomuksella saada selville millä ehdoilla voitaisiin ryhtyä keskusteluihin aselevosta ja rauhasta. Kirjeenvaihtaja selittää, että valtiopäivien päävaliokunnan istuntojen alkaminen päättämisen antaa vahvistusta tälle huhulle.

## TULIPALO HAVITTI KASARMIT.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, December 5, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

Kenosha, Wis., 4 p. jouluk. — Tuntumattomista syistä syttynyt tulipalo hävitti täällä 200-ille moottoriajurioppilalle \$12,000 hinnasta rakennetut kasarmit tänään. Kasarmit olivat hiljan valmistuneet.

## Lakko on kehoittaja pakkotyöhön

Sabotagen kieltoain nojalla annettu ensimmäinen tuomio.

Boise, Idaho, 4 p. jouluk. — Syndikalismiin taipuva sosialisti ja I. W. W. liiton kannattaja J. Otis Ellis tuomittiin pidettäväksi pakkotyössä epämaailman vähintään yhden ja enintään neljän vuoden ajan siitä syystä, että hän oli vastoin Idahon valtiosta voimassa olevaa "sabotagen"kieltoaikua neuvonut tukki-työläisiä siitä käyttämään elleivät työntekijät myönnä vaadittua palkkaa. Ellisin puheissaan sanottiin kehoittaneen työläisiä tekemään lakon voittaakseen palkkanylennystä ja siinä tapauksessa, että olisivat pakotettuja palaamaan takaisin työhön entisillä palkkoilla saamaan tuki jalka- ja lyhemmiksi kuin määrä on, jolla menettelyllä voivat kukistaa urakoivan työntekijän. Ohjeita Ellisin sanotaan antaneen Clearwaterin lähistöllä ratapölkkyjen hakkaukseen meneville työmiehille, joilta oli kuulut ratapölkkyjen hakkauksesta maksetun palkan, minkä hän oli sanonut olevan liian alhainen.

Useita muita puutarhatyöläisten lakkoihin "kihoittajia" on Idahossa vielä sytytässä odottaen tulkintoja ja lieene heillä o-dotettavana sama tuomio kuin Ellisillä. Laki, jonka nojalla Ellis tuomittiin hyväksyttiin viimeisellä lanlaatiakunnan istun-nessa ja viritettiin samallaista saada hyväksytyksi myöskin Californiassa ja Washingtonin valti-ossa, jossa viime mainituissa valtioissa lainlaatiakunta sen hyväksyikin, mutta työväen u-noitien taholta se vaadittiin v-läisästykselle jolloin se hyl-jättiin.

YHDYSVALLAT EI TULE  
LOUKKAAMAAN SWEIT-  
SIN PUOLUEETTO-  
MUUTTA.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, December 5, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

(U. P:n sähkösanomia Toverille) Washington, 5 p. jouluk. — Vastauksena saksalaisten kihoit-kukselle valtio-osasto ilmoitti tä-nään muodollisesti Sveitsille, et-tä Yhdysvallat eivät tule louk-kuuttaa. Saksalaiselta taholta vii-tattiin äskettäin, että niin pian kuin Amerikan valmiit armeijat saavat läntiselle rintamalle, oli Yhdysvallat suunnitellut Sveitsin alueelle tunkeutumista.

## PANKKIROSOT RYÖSTI- VÄT \$10,000 CHICAGOSSA.

Chgo, 5 p. jouluk. — (U. P.) Täna aamuna tunkeutui 4 rosvoa Stockmen's Trust & Savings Bank pankkiliikkeen konttooriin, pidättivät revolverilla paikoillaan pankin konttoriväen, ottivat hal-tuunsa \$10,000 rahaa ja pakeni-vat automobiililla.

## Canadian Forwardin toimittaja van- keuteen

Tov. Bainbridgelle tuomittiin 9 kuukautta farmivankeutta.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, December 5, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

Viimeksi saapunut Canadian Forward, Canadian sosialidemokraattisen puolueen äänenkannattaja, ilmoittaa, että lehden toimittaja ja sosialidemokratien puolueen sihteeri toveri Bainbridge tuomittiin 9 kuukaudeksi Richmond Hillin farmivankeuteen. Lehti ilmoittaa kuitenkin Bainbridgen lakimiehen koetta-van vedota jutun ylempään oikeuteen ja toivovan hänen vapauttamistaan takauksella vastaan muutaman päivän kuluessa.

Kanne Bainbridgeä vastaan nostettiin lentolehtisen "The Price We Pay" kirjottamisesta.

## Itävaltalaisilta kiellet- tiin kansalaispaperit

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, December 5, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

New York, 4 p. jouluk. — Itävaltan alamaisten täydelt kansa-laishakemukset kiellettiin ensi kerran uhkaavan sodan takia yli-oidentumomari Giezerichin e-nessä. Hakijoita kehoitettiin un-distamaan hakemuksensa sodan jälkeä.

Itävaltalaisien kansalaispaperit kiellettiin ensi kerran uhkaavan sodan takia yli-oidentumomari Giezerichin e-nessä. Hakijoita kehoitettiin un-distamaan hakemuksensa sodan jälkeä.

## Trotsky erottaa uppiniskaiset lähettiläät

Kenraali Duhonin surmattu ja yleis esikunta vankina. Sevastopol julistettu Krimin tasavallan pääkaupungiksi. Sotavangit vapautetaan.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, December 5, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

Lontoo, 4 p. jouluk. — Vän-riikki Krylenko, bolševikien ni-mittäjä Venäjän armeijan yli-päällikkö, ilmoitti tänään mah-dollisesti langattomalla sähkö-lennättimellä saapumisestaan Mohileviin, Venäjän armeijan pääkorteeriin. Hän ilmoitti ken-raali Duhonin kuolemasta. Kuolema aiheutti, kun kenraali heitettiin rautatiejunasta ulos.

"Viimeinen rauhanehto on pois-tettu tieltä," julisti Krylenko. Julistuksessa sanotaan Kry-lenkon marssineen armeijan pää-korteeriin vallankumouksellisten sotamiesten johdossa ja pääsi-kunnan antautuneen ilman taist-eluja.

"Siitä huolimatta, että hän koetettiin pelastaa, Duhonin hei-tettiin ulos junasta ja tapettiin," sanotaan tiedonannossa.

"Tähän liian pitkälle mennee-seen tekoon aiheutti kenraali Korniloffin pako päivä ennen yleisesikunnan antautumista (tarkotetaan nähtävästi Duhonin surmaamista). Krylenko jyr-kästi paheksui tekoa."

Kenraali Duhonin otti vastaan Venäjän armeijan ykkösmennu-deri kun Kerenskin hallitus ku-destui. Senjälkeen oli hän sa-moin kuin yleisesikunta jyrkästi kieltäytynyt ryhtymästä rauhan-keskusteluihin.

Lontoo, 4 p. jouluk. — Bai-gerin prinssi Leopold vastaan-otti Venäjän rauhaneläheit Brest Litovkissa ja välirauha on jo käytännössä toteutettu, ilmoit-taan langattomalla lennättimellä Pietarista.

Pietari, 4 p. jouluk. — Ameri-kan lähetystön pelastausta on Yh-dysvaltain sotilaslähetit eversti William Judsen ilmoittanut vi-rallisesti bolševiki-hallitukselle, että Yhdysvallat ei ryhdy kes-kustelemaan välirauhasta Sak-san kanssa.

Judson kävi Smolnan laitok-sella, joka oli ensimmäinen kans-

## SOTAUTISIA

VIIME TIEDOT

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, December 5, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

(U. P:n sähkösanomia Toverille) Amerikan kenttäkorteeri, Ranska, 5 p. jouluk. — Saksalai-set Cambrai taistelualueella ot-tivat väkijoukkoja muutamia ameri-ikkalaisia, ehkä insinöörejä, ilmoit-tetaan epävirallisena tiedonanto-na brittiläisten rintamalta. Ameri-ikkalaisten pääkorteeri ei tie-donantoa ole vahvistettu.

Lontoo, 5 p. jouluk. — Haig ilmoitti päiväraportissaan, että Cambrai taistelukentällä ei ole muuta tapahtunut paitsi vaih-dettu tykkikunta.

## Sota läntisellä rintamalla.

Läntisellä rintamalla on so-dittu yltyvässä vimmalla myöhäi-sestä vuodesta joulukuusta. Niin kutsuttua Cambrai syven-tyä vastaan, jonka brittiläiset äskeisessä hyökkäyksessään tun-kiivat saksalaisten linjoihin, on kenttämarssalkka Hindenburg kohdistanut sarjan voimakkaita hyökkäyksiä tarkoituksenaan voittaa takaisin menetetty alue ja samalla — jos suinkin mah-dollista — puhkaista brittiläisten etenemisessä heikentynyt rintama. Saksalaiset valloittivat La Vaqueuren ja työnsivät brittiläi-set takaisin toisin paikoin ottaen noin 6000 sotavankia ja 100 ka-nunna. Brittiläiset kestivät en-timmäisen iskun, vaikka tosin yh-jälkeen.

(Jatkoo neljännessä sivulla)

## Liittolaismaat eivät ilmaise sotatar- kotuksia

Lausunto lykätty utonnetuksi.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, December 5, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

Parisi, 3 p. jouluk. — Liitto-laismaiden keskinäinen sotatar-voston on päättänyt lykätä tois-taiseksi sotatarkotusperien jul-kiseksi tekemisen, jota Yhdys-vallat oli ehdottanut.

Tämän päätöksen takana ole-via vaikutusvoimia, joka päätös tuli julkisuuteen tänään ensimäi-sen onnistuneen kokouksen jäl-keen, ei ole tarkemmin määri-telty.

Lähettiläs Maklakoff, jonka Kerenski oli nimittänyt Pariisiin ja joka istui liittolaismaitten kes-kinäisessä sotaneuvostossa Ven-näjän epävirallisena edustajana, vaikkakin bolševikit olivatkin hä-neltä kieltäneet edustuksen, ke-hotti liittolaismaitten valtiomie-hiä julkisemaan sotatarkotuspe-riä.

Paitsi lentokoneiden standar-disoimista koskevaa päätöstä, muita päätöksiä ei tehty julki-seksi. Varmaa on, että Venäjän ja Italian tilannetta koskevat kysymykset veivät tärkeän osan keskusteluissa. Eversti House, joka edustaa Amerikkaa, ilmaisi jäävänsä Pariisiin muutamiksi päiviksi. House oli ilmoittanut kannattavansa Maklakoffia sota-tarkotusperien julkiseksi saatta-misessa.

## KAVALIUS-YRITYS PALJASTUI

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, December 5, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

New York, 4 p. jouluk. — Kolmen suuren korporatiosion johtomiehet, kuusi kaikkiaan, o-vat vangittu syytettynä sala-laiton muodostamisesta Yhdys-valtain hallitukselta varojen ka-valtamiseksi armeijalle tilattujen sotilashattujen hankinta-urakoit-ten täyttämiseksi. Vangittu o-vat William B. Thom, Thom & Bailey Co:n presidentti ja sa-man yhtiön varapresidentti John J. Slattery; Peckskill Hat Manu-facturing Co:n rahastonhoitaja Joseph Ives ja saman yhtiön työ-päällikkö Edward Slattery sekä kaksi armeijan hankinta-viraston tarkastusvirkailla, joitten ni-mejä ei ole ilmoitettu. Samaa juonon on sytytössä sanottu kuuluneen H. D. Parmelee Co:n Newarkissa, joka myöskin on o-sallinen hattujen hankinta-ura-kassa, mutta jonka virkailijoita ei ole vielä vangittu.

## Rahtitaksojen ylennys- tä myönnetään.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, December 5, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

Washington, D. C., 4 p. jou-luk. — Valtioitten välinen rau-tatiekomissio on myöntänyt e-räille rautatieyhtiöille luvan ko-hottaa rautatavarointien kuljetus-maksua vaihdellen ylennys eri-laisille tavaroille niin, että eräi-le tavaralle ylennystä tulee 40 prosenttiin, jopa 90 prosenttia jollekin esineille. Ylennyksen myönnytykselle koskee pääasiassa Chicago, Peorian, St. Louisin, Kansas Cityn, Minneapolisin, St. Paulin, Duluthin ja Mississippin alueen varrella olevien nuseite-kaupunkien välisiä rautatierata-jia, joilla kuljetusmaksut ennem-min ovat olleet alhaisempia kuin rautatieratat ovat olleet pakoi-tettuja kilpaillemaan vesitiien kanssa. Länellä olevat rauta-tavarointien lähettäjät ovat ylei-sesti protestoineet ylennystä vastaan, eikä rautatieyhtiöillä myönnettävään niin paljon kuin he alunperin olivat vaatineet.

(Jatkoo neljännessä sivulla)

## PALJON VAIHTORA- HAA MYNTÄTTY

Washington, 4 p. jouluk. — Sotaverojen aiheuttaman 1-pen-nin rahojen puutteen peittämi-seksi myntättiin Yhdysvaltain rahapajoissa viime kuukauden aikana 77,500,000 kappaletta pen-nin rahoja. Joulunpyhien aikana tavallisesti paisuvan vaihtorahan kysynnän peittämiseksi myntä-tiin 18,700,000 kappaletta 10-centin hopearahoja ja 11,000,000 kappaletta "nikkeleitä".

## Japani laajentaa sota- varustuksiaan

Tokio, 4 p. jouluk. — Tänään julkaistussa tiedonannossa Japa-nin menoaivasta tilivudelle 1918—1919 ilmenee, että Japani suunnittelee huomattavia laajen-nuksia sotavaroitustuksissaan. Ennen mainittujen laivastomyynti-tysten ohella on myönnetty 150,000,000 dollaria laivaston suuren-tamiseen. Maa-armeijalle on myönnetty 30,000,000 dollaria ennen myönnettävien varojen li-säksi. Japani järjestää myös lentokoneosasto laivastolle.

## Poliisit pieksäneet lakkolaisia

Oregon Cityssä paperitehtaan lakkolaisia hallitaan kurikoilla.

(U. P:n sähkösanomia Toverille)

Portland, Ore., 5 p. jouluk. — Kuvernööri Withycombe on ko-mennuttanut kolme kompaniaa äskettäin muodostettua "kotikaar-tia" jonka jäsenistö on suurim-maksi osaksi espanjalais-ameri-ikkalaisen sodan veteraaneja yllä-pitämään järjestystä Oregon Ci-tyssä, jossa vallitsee paperiteh-tailla lakko, sekä vartioimaan Portlandin satamaa.

Oregon City, 4 p. jouluk. — Täällä paperitehtaitten työläk-kojohdosta syntyi viime sunnun-taina useita rettelöitä sen jäle-stä kun lakko on kestänyt jo viik-koja verrattain rauhallisesti. Sunnuntaina liikkeellä olleet ha-vittelijat olivat useissa paikoin hävisseet paperitehtailta työssä kulkevia rikkureita, jotka herä-ttyivät yleisön huomiota missä ta-hansa he työpuvissaan näyttäen-tyvätkin, kun sunnuntaiin ei muissa työpaikoissa käy työläi-siä. Kaksi rikkuria, W. Gut-denzoph joka on saapunut tänä I. Slaterrystä ja J. Demoy, joka on tullut Estacadaasta joutui paperi-tehtaalte johtavan sillan luona vlei-sion käsiin ja vietiin heidät läheiselle sähköradan asemalle ja panttiin lähtemään Portlandiin, jonne heidän on ilmoitettu saapuneekin, mutta väkivalta heille ei tehty. Portlandista pu-laavaa rikkuria, Frank Milleriä, joka on asunut kotonaan Port-landin etukaupungissa West Linnissä hänen palatessaan Oregon Cityyn sisarensa ja tä-mään pojan kanssa sanotaan myöskin lviödy sen jalestä kun hänelle oli annettu luettavaksi painettu kortti, jossa ilmoite-tiin lakosta.

Junaan saapuessa Portlandista klo 1:50 joutui neljä rikkurina työskennellyttä ja Portlandissa asuvaa miestä, jotka olivat käy-neet kotonaan ja nyt palasivat takaisin töihin, vlei-sion käsiin ja yksi heistä vietiin pois kaupun-gista, toista sanotaan kuritettun nyrkkeillä ja kaksi pääsi pakoo. Lakkolaisten kurittaman miehen kerrottiin kadonneen, mutta myöhemmin saatiin hänen tiedä palanneen takaisin Portlandiin.

Paperivihiton taholta on seli-tetty että vlei-sion pahoinpitel-mät rikkurit ovat ilmoittaneet, Portlandista heidän tullessaan Oregon Cityyn oli samassa ju-nassa saapunut joukko lakkolai-sia, jotka äännekkäästi tekivät heidät vlei-sille tunnetuksi.

Rettelöitten johdosta vaati paperitehdasyhtiö viranomaisia vangitsemaan lakkolaisia ja sitä seurasi heti aikuisen maanan-tai-aamuna "kotitarkastus" La-bor Temlessä, jossa paperiteh-taan työläisten union virasto si-jaitsee. Poliisit eivät kuiten-

(Jatkoo neljännessä sivulla)

## Minnesotan "koti- kaarti"-raitiotie- läisten niskaan

St. Paul, 4 p. jouluk. — Min-nesotan kuvernööri Burnquist on määrännyt "Minnesotan "koti-kaartin" kokoontumaan St. Pau-liin pitämään yllä järjestystä St. Paulissa ja Minneapolisissa ny-kvien raitiotie työshulun aikana. St. Paulissa on määrätty kapa-kat, kaikkiaan noin 400, suljet-tavaksi työselkkauksen ajaksi.

## Kongressimies poi- kineen syytteesä

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, December 5, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

Asevelvollisuuslain karkkomis-esta syytetty kongressimies Nel-sonin poika saapunut oikeuden kuulusteltavaksi.

Madison, Wis., 4 p. jouluk. — Kongressimies John M. Nelson ja hänen poikansa Byron esiin-tyivät tänään täällä liittohalli-tuksen piiriokenteen kun heitä vastaan vireillä oleva syytösjut-tu oli käsiteltäväksi. Kongres-simiestä syytetään yhdessä pojan kanssa toiminnasta pojan pelas-tamiseksi sotapalvelukseen jon-tumasta. Syytetyiltä vaadittiin \$2,000 takaus jonka he suoritti-vat ja tulla lykkättiin tuonne-maksi.

Asevelvollisuuslainsäätöä toi-mituksen aikana meni Byron Nelsonin isänsä maatilalle Cana-daan, eikä saapunut sieltä tar-kastettavaksi. Kun hiljattain Canadassa tuli myöskin voimaan asevelvollisuuslaki sekä Englan-nin ja Yhdysvaltain hallitusten välillä saatiin aikaan sopimus ase-velvollisuuden suorituksen karkkojen kiinnittamisesta na-lasi Byron takaisin, mutta sitä ennen oli ehditty nostaa io oi-keusjuttu täällä häntä ja hänen isänsä vastaan.

## 'Isänmaallisuus' kukkii vankilassakin

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, December 5, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

Portland, 4 p. jouluk. — Tä-käläisessä kaupunginvankilasta pieksivät vangit erästä irtolai-sundesta vangittua miestä, joka vankilaan aiheutta vleitnä ja yön siellä vietettyään oli alka-nut kiroilemaan tämän maan "vapautta", hallitusta ja liionua. Mies, Conkey nimeltään oli ta-vattu kolmannen ja Burnside ka-puelen kulkemasta samuvilla ja vi-etty vankilaan. Vankilassa tapahtuneen kohtauksen ialestä vietiin Conkey pahoinpideltynä oike-den eteen, jossa häneltä saatiin tietää hänen olevan kotona Ok-lahomasta ja kuuluvan I. W. W. liittoon. Hänet tuomittiin "irtolaisuudesta" kuudeksi kuukaudeksi vankeuteen.

## Itävalta ilmaisee rau- hanehdot

Rauha solmittava kansojen louk-kaamattomuuden, taloudellisen vapauden ja esteettömän kehityksen pohjalle.

## PÄÄMINISTERI CZERNIN PUHUNUT.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, December 5, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

(U. P:n sähkösanomia Toverille) Pariisi, 5 p. jouluk. — Zuri-chin kautta tulee tieto, jossa se-litetään, että Itävallan pääminis-teri kreivi Czernin on julistanut Itävallan rauhanehdot, jotka pe-rustuvat kansojen koskematto-muuteen, taloudelliseen vapau-teen, kaikkien maiden täydelli-seen itsenäisyyteen ja takuuksiin kansojen vapaalle kehitykselle.